



国际航协危险品 & 锂电池研讨会

(2016 年 10 月 31 日 – 11 月 1 日，上海)

(2016 年 11 月 3 - 4 日，成都)

(2016 年 11 月 7 - 8 日，广州)

(2016 年 11 月 10 - 11 日，北京)

在连续两年成功举办国际航协危险品及锂电池研讨会后，为了进一步在北亚地区普及航空运输危险品及锂电池的基础知识，了解国际航协《危险品规则》及《锂电池运输指南》的 2017 年的最新变化，同时大力宣传航空运输危险品及锂电池的国内国际法规和规则，国际航协将于 2016 年 10 月 31 日-11 月 1 日在上海，11 月 3-4 日在成都，11 月 7-8 日在广州以及 11 月 10-11 日在北京分别举办国际航协北亚地区第三届危险品及锂电池研讨会。

此次研讨会将向所有对航空运输危险品及锂电池感兴趣的各界人士介绍危险品及锂电池的基础知识，以及规则发展的最新动态。届时将邀请中国民用航空局等行业主管机构介绍中国国内危险品及锂电池法规和规则，以及这些法规和规则如何与国际民航组织《技术细则》相配合，同时从行业主管机构的视角看供应链各环节的危险品及锂电池运输合规问题；研讨会还将为涉及危险品航空运输的行业专业人士提供一个航空运输危险品及锂电池的交流平台，讨论如何完善具有本地特色的符合国际、国内法规及规则的运行规范。

研讨会议题主要包括如下方面：

- 1) 2017 版 IATA 《危险品规则》及《锂电池运输指南》的内容更新；
- 2) 行业主管机构介绍国内危险品及锂电池法规；
- 3) 涉及危险品及锂电池运输的各参与方对于危险品及锂电池运输规则的理解及执行；
- 4) 介绍 IATA 危险品及锂电池 2017 年培训的计划及实施；
- 5) 关于航空运输危险品及锂电池本地实施的最佳实践

所有参会人员将免费获得

2017 版国际航协《危险品规则》（IATA DGR）

+

2017 版国际航协《锂电池运输指南》（IATA LBSG）

IATA 官网链接：

<http://www.iata.org/events/Pages/dgr-lbsg-workshops.aspx>

参会人员：政府监管机构、行业主管机构、机场当局、行业协会、托运人、航空公司、地面服务代理、货运代理人、鉴定机构、危险品培训机构等。



上海研讨会时间：2016 年 10 月 31 日-11 月 1 日（一天半）
10 月 31 日 9:00 – 17:00 + 11 月 1 日 9:00 – 12:00

上海研讨会地点：上海中航虹桥机场泊悦酒店
上海市长宁区虹桥机场出发层 2 号门

成都研讨会时间：2016 年 11 月 3-4 日（一天半）
11 月 3 日 9:00 – 17:00 + 11 月 4 日 9:00 – 12:00

成都研讨会地点：成都明宇尚雅饭店
成都市临江西路 1 号

广州研讨会时间：2016 年 11 月 7-8 日（一天半）
11 月 7 日 9:00 – 17:00 + 11 月 8 日 9:00 – 12:00

广州研讨会地点：广州市白云机场铂尔曼大酒店
白云国际机场候机楼北侧

北京研讨会时间：2015 年 11 月 10-11 日（一天半）
11 月 10 日 9:00 – 17:00 + 11 月 11 日 9:00 – 12:00

北京研讨会地点：国际航协北亚区办事处会议室
北京朝阳区望京北路 1 号中国数码港大厦 3 层

注册：

1. 注册费用 1980 元人民币, 包含一次午餐和三次茶歇。
2. 请于 10 月 25 日前将注册信息发送到下列电子邮件地址, 或者通过 IATA 官网链接完成网上注册。

<http://www.iata.org/events/Pages/dgr-lbsg-workshops.aspx>

联系人：杨静懿

电话：86-10- 8571 9231

邮件：yangjy@iata.org

或

祁奇

电话：86-10- 8571 9234

邮件：qiq@iata.org

诚邀各相关单位派员参加此次研讨会。

国际航协北京办事处
2016 年 9 月 7 日



附：付款相关说明

付款相关说明

付款信息：

公司名称：北京爱雅塔信息技术有限公司
开户银行：工商银行北京国航大厦支行
账号：0200 2279 0902 0117 967

备注：

1. 付款方式只接受公司银行转账，且发票抬头只能和汇款公司一致。如个人汇款，发票只能开具以付款人姓名为发票抬头的增值税普通发票。
2. 如需增值税专用发票，需提供如下扫描件到 qiq@iata.org
 - 1) 企业法人营业执照
 - 2) 开户许可证
 - 3) 增值税认定通知书
 - 4) 税务登记证副本
3. 请在如下版本中选择需要的版本，并在注册表中注明
 - 1) DGR 中文或英文 二选一
2017 年英文版 DGR 或者
2017 年中文版 DGR (2017 年 2 月前提供)
 - 2) LBSG 中文或英文电子下载 二选一
2017 年英文版 LBSG 电子下载 或者
2017 年中文版 LBSG 电子下载
4. 请在报名邮件中标注汇款日期以及发票抬头





IATA Dangerous Goods & Lithium Battery Workshop
(31 October-1 November 2016, Shanghai; 3-4 November 2016, Chengdu;
7-8 November 2016, Guangzhou; 10-11 November 2016, Beijing)

The IATA Dangerous Goods & Lithium Battery Workshops have been successfully held in China for two years and November of this year will be third consecutive year IATA holds these workshops in China. Sign up for this special one and a half day dangerous goods seminar that will be held on October 31 to November 1 in Shanghai, November 3-4 in Chengdu, November 7-8 in Guangzhou, and November 10-11 in Beijing, and learn the essentials of shipping and transporting dangerous goods and lithium batteries by air.

The workshops will provide you the opportunity to receive a regulatory overview from the industry competent authorities in China on the national dangerous goods & lithium battery air transport regulations in China, how these regulations align to the ICAO Technical Instructions, and the activities of the competent authorities in looking at the regulatory compliance of the different entities in the supply chain. The approach will be interactive, focusing on the following aspects:

- 1) Dangerous goods and lithium battery regulations from the government perspective
- 2) Regulatory updates for DGR (IATA Dangerous Good Regulations) and LBSG (Lithium Battery Shipping Guidelines) for 2017
- 3) How to comply with the DGR & LBSG from perspective of different parties involved in the dangerous goods & lithium batteries transport by air
- 4) Introduction to IATA DGR & LBSG Training for 2017
- 5) Local best practices of DGR & LBSG

Who will attend: *Government regulators, Airport Authorities, Industry Associations, Shippers, Airlines, Ground Handling Agents, Freight forwarders, Accredited Agent, DG Training Schools*

Meeting Venue for Shanghai: *Shanghai Hongqiao Boyue Airport Hotel
No. 181, Shen Da San Road, Hongqiao Airport,
Shanghai 200335, P.R. China*

Meeting Date for Shanghai: *9am-5pm on October 31, 2016 & 9am-12pm on
November 1, 2016*

Meeting Venue for Chengdu: *Galaxy Minyoun Chengdu Hotel ,
No. 1, Linjiang Road West, Chengdu, Sichuan*

Meeting Date for Chengdu: *9am-5pm on November 3, 2016 & 9am-12pm on
November 4, 2016*

Meeting Venue for Guangzhou: *Guangzhou Baiyun Airport PULLMAN Hotel
Opposite to Gate 12, Departure Hall of Guangzhou
International Airport*

Meeting Date for Guangzhou: *9am-5pm on November 7, 2016 & 9am-12pm on
November 8, 2016*



Meeting Venue for Beijing:

Meeting room, IATA, Beijing, China
3F, China Digital Harbor
No. 1 Wangjing North Road
Beijing 100102, P.R. China

Meeting Date for Beijing:

9am-5pm on November 10, 2016 & 9am-12pm on
November 11, 2016

Meeting Registration:

1. Registration fee of RMB1980 is applicable for each attendee including one lunch and three coffee breaks.
2. Please send your registration information to yangjy@iata.org or qiq@iata.org by October 25, 2016, or register on line through the below link:
<http://www.iata.org/events/Pages/dgr-lbsg-workshops.aspx>

Free Offer:

IATA Dangerous Goods Regulations 2017 (English or Chinese)
+
IATA Lithium Battery Shipping Guidelines 2017 e-download or CD
(English or Chinese)

Payment Info:

Branch Name: Air China Plaza Sub-branch Beijing Municipal Branch.
Account Number: 0200227909020117967
Bank Account Name: INDUSTRIAL AN COMMERCIAL BANK OF CHINA,

Remark in Registration Form:

Please indicate the publication and format you wish to receive in the remarks of registration form

- 1) Dangerous Goods Regulations (Please select one of the two options below)
DGR2017 in English or DGR2017 in Chinese(to be provided no later than Feb2017)
- 2) Lithium Battery Shipping Guidelines (Please select one of the two options below)
LBSG 2017 in English or LBSG 2017 in Chinese

Know more about the event:

<http://www.iata.org/events/Pages/dgr-lbsg-workshops.aspx>

Contact person:

Yang Jingyi
Tel: (+86) 10 85719231
Email: yangjy@iata.org

Qi Qi
Tel: (+86) 10 85719234
Email: qiq@iata.org

